

PORT OF GDAŃSK AUTHORITY S.A.

phone: +48 58 737 64 83; fax: +48 58 737 93 16; e-mail: odpady@portgdansk.pl ; form is available at www.portgdansk.pl

Formularz dotyczący przekazywania przed zawinięciem do portu znajdującego się na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej informacji na temat aktualnej ilości wód balastowej na statku oraz przeprowadzonych operacji balastowych na statku (w miejscach, w których konieczne będzie użycie formuły opisowej lub określonego nazewnictwa, wypełniać w języku polskim lub angielskim)

Ballast Water Reporting Form for ships bound for Polish ports (in places where it is necessary to use a descriptive formula or specific nomenclature, fill in Polish or English)

Data przekazania (DD/MM/RRRR): Godzina przekazania (24:00 GST): Formularz zmieniony Tak:..... Nie:

(Date of submission (DD/MM/YYYY))

Time of Submission (24:00 GST)

Amended form Yes/No⁺

1. INFORMACJE O STATKU <i>(Vessel information)</i>	2. INFORMACJE O PODRÓŻY <i>(Voyage information)</i>		3. INFORMACJE O OPERACJACH BALASTOWYCH NA STATKU I POJEMNOŚCI BALASTOWEJ <i>(Ballast water usage and capacity)</i>		
Nazwa statku: <i>(Vessel Name)</i>	Port przybycia: <i>(Arrival Port)</i>				
Numer IMO: <i>(IMO Number)</i>	Data przybycia (DD/MM/RRRR): <i>(Date of Arrival) (DD/MM/YYYY)</i>		Całkowita ilość wód balastowych na statku: <i>(Total Ballast Water on Board)</i>		
Armator: <i>(Owner)</i>	Agent: <i>(Agent)</i>		Pojemność: <i>(Volume)</i>	Jednostka miary: <i>(Unit)</i>	Liczba zbiorników i ładowni pod balastem: <i>(No. of Tanks and Holds in Ballast)</i>
Typ: <i>(Type)</i>	Ostatni port: <i>(Last Port)</i>	Państwo: <i>(Country)</i>		m³	
GT: <i>(GT)</i>	Następny port: <i>(Next Port)</i>	Państwo: <i>(Country)</i>	Całkowita pojemność zbiorników balastowych: <i>(Total Ballast Water Capacity)</i>		
Rok budowy (DD/MM/RRRR): <i>(Date of construction (DD/MM/YYYY))</i>	Następny port (2): <i>(Next Port (2))</i>	Państwo: <i>(Country)</i>	Pojemność: <i>(Volume)</i>	Jednostka miary: <i>(Unit)</i>	Liczba zbiorników i ładowni pod balastem: <i>(Total No. Of Ballast Tanks and Holds on Ship)</i>
Bandera: <i>(Flag)</i>	Następny port (3): <i>(Next Port (3))</i>	Państwo: <i>(Country)</i>		m³	

4. POSTĘPOWANIE Z WODAMI BALASTOWYMI

(BALLAST WATER MANAGEMENT)

Liczba zbiorników balastowych, z których zostanie usunięta woda balastowa:

(Total No. of Ballast Water Tanks to be discharged)

Spośród zbiorników, z których zostanie usunięta woda balastowa: w ilu dokonano wymiany wód balastowych: – ile podano obróbce za pośrednictwem systemu obróbki wód balastowych:

(Of tanks to be discharged, how many: underwent exchange: - were treated using a Ballast Water Management System)

Proszę podać informacje na temat systemu obróbki wód balastowych na statku, jeśli został użyty (producent, model):

.....

(Please specify Ballast Water Management System used, if any (Manufacturer, Model))

Jeżeli wody balastowe nie zostały poddane obróbce, proszę wskazać powód:

.....

(If no Ballast Water Management conducted, state reason why not)

Czy na statku znajduje się zatwierdzony plan postępowania z wodami balastowymi? TAK:..... NIE:.....⁺ Czy plan został wdrożony? TAK:... NIE:...⁺

(Approved Ballast Water Management plan on board? YES/NO⁺ Management plan implemented? YES/NO⁺)

Czy na statku znajduje się książka zapisów balastowych? TAK: NIE:⁺

(Ballast water record book on board? YES/NO⁺)

Czy na statku znajduje się Międzynarodowy Certyfikat Postępowania z Wodami Balastowymi? TAK: NIE:⁺

(Does ship carry an International Ballast Water Management Certificate: YES/ NO⁺)

Data wydania (DD/MM/RRRR): Data wygaśnięcia (DD/MM/RRRR):

(Date of issue (DD/MM/YYYY))

Expiry Date (DD/MM/YYYY))

Organ wydający: Miejsce wydania:

(Authority that issued Certificate

Place of issue)

Data od kiedy statek zobowiązany jest stosować prawo D-2 Międzynarodowej konwencji o kontroli i postępowaniu ze statkowymi wodami balastowymi i osadami, 2004, sporządzonej w Londynie dnia 13 lutego 2004 r. (Dz. U. z 2020 r. poz. 1800) (DD/MM/RRRR):

(Data Required to meet Regulation D-2 of the International Convention for the Control and Management of Ships' Ballast Water and Sediments, 2004, adopted in London on the 13 February 2004 (Dz. U. z 2020 r. poz. 1800) (DD/MM/YYYY))

6. IMIĘ i NAZWISKO oraz STANOWISKO ODPOWIEDZIALNEGO CZŁONKA ZAŁOGI

.....
(RESPONSIBLE OFFICER'S NAME AND TITLE)